

получила отклики в прессе и в Интернете, что является своеобразным показателем ее значимости.

Финальным мероприятием конференции была экскурсия в горную часть Адыгеи, организованная принимающей стороной и способствовавшая созданию дружеского неформального настроения. Участникам конференции были предложены насыщенные ознакомительные экскурсии в *Свято-Михайловскую пустынь*, а в конференц-зале на *Красном мосту* состоялось заключительное заседание, на котором были подведены итоги конференции и принята ее резолюция. В целом вся работа конференции была проникнута искренней теплотой и профессиональной заинтересованностью как организаторов встречи, так и их гостей.

К началу конференции был опубликован очередной 9-й сборник ее материалов «Проблемы общей и региональной ономастики» (Майкоп, 2014. 324 с.; 92 статьи). Все участники выразили искреннюю благодарность за прекрасную организацию конференции руководству Адыгейского университета, филологического факультета и всем членам Оргкомитета за подготовку и успешное проведение важного научного мероприятия международного значения. Все участники конференции разъехались, увозя с собой новые книги и знакомства, свежие впечатления и желание вернуться сюда через два года – на юбилейную 10-ую конференцию по ономастике в 2016 г.

*Актуальность тематики представленных докладов и высокий уровень конференции свидетельствуют о том, что современная ономастика обладает высоким потенциалом для дальнейших исследований.*

**Проф. Р.Ю. Намитокова.  
Проф. Н.Н. Маевский.**

## **II МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНГРЕСС ИСПАНИСТОВ «НАЦИОНАЛЬНАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ СКВОЗЬ ПРИЗМУ ДИАЛОГА КУЛЬТУР» (Ростов-на-Дону)**

В преддверии 100-летнего юбилея Южного федерального университета на базе Института филологии, журналистики и межкультурной коммуникации ЮФУ с 25 по 27 сентября 2014 г. был проведен II Международный конгресс испанистов «Национальная идентичность сквозь призму диалога культур», посвященный актуальным проблемам филологии в испано-российском научном пространстве.

Организаторами конгресса выступили ЮФУ и Университет Кадиса (Испания) при содействии Посольства Испании в России, Департамента по вопросам образования, культуры и спорта Испании в России, а также при активной поддержке Банка Santander. Непосредственной подготовкой этого значимого научного и культурного события, приуроченного к 20-летию начала изучения испанской филологии в г. Ростове-на-Дону, занимались Испано-Российский центр языка и культуры ЮФУ, а также Российско-Испанский университетский центр УКА.

Актуальная проблематика конгресса, обусловленная необходимостью реализации успешной и эффективной межкультурной коммуникации в условиях современной геополитической ситуации, вызвала огромный интерес

как среди филологов и лингвистов, так и среди журналистов, культурологов, историков и специалистов-международников из многих стран мира, таких как Аргентина, Армения, Испания, Колумбия, Куба, Мексика, Парагвай, Украина и Россия. Российские участники представляли ведущие вузы Москвы, Санкт-Петербурга, Ростова-на-Дону, Иркутска, Пятигорска, Краснодара, Воронежа, Саратова и т.д.

В конгрессе приняли участие около 200 ученых и исследователей, было заслушано более 100 докладов, посвященных актуальным вопросам, связанным с изучением современных языков в контексте межкультурной коммуникации, а также с проблемами и перспективами развития диалога культур, проведено четыре пленарных заседания, на которых выступили ведущие отечественные и зарубежные ученые, организована работа шести секций, в рамках которых обсуждались научные и лингводидактические аспекты филологических исследований.

В связи с тем, что из 73 университетов, научно-исследовательских и культурных организаций, представленных на конгрессе, 39 были зарубежными, для оптимизации его работы в качестве рабочего языка пленарных заседаний был выбран испанский язык. Во время проведения секционных мероприятий, на которых была представлена богатая палитра междисциплинарных исследований, докладчики использовали как испанский, так и русский язык. Следует отметить, что на торжественных заседаниях, посвященных открытию и закрытию конгресса, участников обеспечили лингвистической поддержкой в форме синхронного перевода.

II Международный конгресс испанистов был торжественно открыт почетным председателем Оргкомитета – ректором ЮФУ Мариной Боровской, которая отметила, что данный научный форум не только вносит свой вклад в дальнейшее развитие испанистики, но и служит площадкой для установления прочных связей между университетами Иберо-Американского ареала и России. В своем выступлении ректор ЮФУ подчеркнула тот факт, что отношения России и испаноязычных стран с каждым годом приобретают все больший удельный вес, в связи с чем настоящий Конгресс следует рассматривать в свете решения глобальных проблем, с которыми постоянно сталкиваются наши народы.

От Университета Кадиса к участникам конгресса обратился представитель ректора УКА, профессор Х. Перес Серрано, передавший пожелание Эдуарда Гонсалеса Масо относительно плодотворного развития партнерских отношений между ЮФУ и УКА. Отдельное внимание докладчик уделил активно реализуемой магистерской программе двойных дипломов по направлению «Испанская филология» (ЮФУ – УКА) и программе «Эксперт испанской цивилизации и русско-испанский специализированный перевод», организованной РИУЦ совместно с факультетом философии и словесности УКА.

С приветственным словом к участникам и гостям мероприятия также обратились М. Эрнандес Гамальо, советник по вопросам культуры и сотрудничества Посольства Испании в России, среди прочего отметивший рост интереса к русскому языку и культуре в среде современной испанской молодежи, и Александр Страдзе, директор Департамента государственной политики в сфере воспитания детей и молодежи Министерства образования и науки России, подчеркнувший важность развития контактов ЮФУ с вузами Иберо-Американских стран. Сергей Дюжиков, проректор ЮФУ по административно-правовой работе, в своем вступительном слове коснулся вопроса о месте испанского языка в мире и о той роли, которую играет Испано-Российский центр языка и куль-

туры ЮФУ в процессе интернационализации образования в университете и в регионе. Наталья Изотова, директор ИФЖиМК ЮФУ, затронув в своей речи проблему существования различных типов речевого поведения, пожелала участникам форума развивать активный диалог сотрудничества.

Среди почетных гостей конгресса были представители областной и городской администрации, а также МИД РФ в Ростове-на-Дону. Свои обращения к участникам и гостям конгресса прислали Хосе Антонио Вильясанте – генеральный директор Банка Santander, директор Глобального подразделения «Университеты Santander», и Лилия Моисеенко – председатель Ассоциации испанистов России.

На торжественном закрытии Конгресса выступили Р. Дарио Флорес Арсила, министр-советник Посольства Колумбии в РФ, Ирина Твердохлеб, директор Глобального подразделения «Университеты Santander» в России, Х. К. Гарсия Галиндо, генеральный директор отдела международных отношений, официальный представитель ректора УКА; Наталья Карповская, председатель Оргкомитета, полномочный представитель ректора ЮФУ в странах Иbero-Американского ареала и А. Сантана Аррибас, сопредседатель Оргкомитета, заведующий РИУЦ УКА.

В качестве основных направлений работы конгресса были предложены следующие темы: исследование проблем современных языков в контексте антропоцентрической парадигмы; прагматический, когнитивный и семантический аспекты речевой коммуникации в различных социальных сферах; актуальные проблемы лингвистики текста и дискурса; отражение этнокультурной идентичности и межкультурного взаимодействия в литературе; актуальные проблемы перевода и массовой коммуникации; лингводидактические аспекты исследований и т.д.

В работе конгресса приняли участие такие известные ученые, как Х.И. Руис Родригес, член-корреспондент Королевской Исторической Академии, директор исследовательской группы по протонационализму в Европе, профессор Университета Алкала де Энарес (Испания); З.В. Ивановский, руководитель Центра политических исследований Института Латинской Америки РАН, профессор МГУ; М. Санчес Пуиг почетный доктор РАН, присяжный переводчик Министерства иностранных дел Испании, профессор Университета Комплутенсе (Испания); М.В. Зеликов, доктор филологических наук, профессор СПбГУ; М.М. Раевская, доктор филологических наук, заведующий кафедрой испанского языка МГУ; Х. Перес Серрано, руководитель исследовательской группы по современной истории Университета Кадиса (Испания); М. Перес Хименес, профессор, директор филологического отделения Университета Алкала де Энарес (Испания); и др.

Среди выступлений, посвященных исследованию проблемы национальной идентичности, несомненный интерес вызвали доклад О.С. Чесноковой (РУДН) о семиотике колумбийской топонимики; работа Г.С. Романовой (МГИМО) о перуанской национальной идентичности; сообщение Т.С. Паниотовой (ЮФУ) о специфике латиноамериканской культурной идентичности; а также размышления Е.Б. Передерий (МПГУ), затронувшей тему этнических стереотипов и предрассудков. Привлекли к себе большое внимание и исследования вопросов национальной идентичности сквозь призму художественной литературы (доклады М. Переса Хименеса и А.К. Сандовал Арисабало – Технологический Университет г. Монтеррей, Мексика).

Особое внимание на конгрессе было уделено вопросам перевода. В этой связи, в первую очередь, необходимо сказать о докладе А. Буэно Гарсия (Университет Вальядолида, Испания), рассмотревшем проблемы перевода и метализации; а также о выступлении Л.Н. Сорокопуд (Евразийский лингвистический институт, Россия), в котором были проанализированы переводческие решения, применяемые при переводе русских народных сказок на испанский язык.

Целый ряд сообщений был посвящен исследованию различных видов дискурса: доклады Т.Г. Поповой (РУДН), М.Б. Лопес Мейрама (Университет Сантьяго де Компостела, Испания), Р. Урбины Фонтурбель (Университет Бургоса, Испания) и др. Рассматривались проблемы вербализации знаний в научном дискурсе, риторико-аргументативные стратегии в испанской рекламе специфика современного молодежного дискурса и т.д. Нашли свое отражение и вопросы развития современного испанского языка – доклад В.В. Корневой (ВГУ) о семантических доминантах и основных категориях испанского языка; выступление О.Т. Могильного (МППУ) о социолингвистических особенностях формирования нумизматических единиц в сленговой системе испанского и русского языков и др.

Значительное количество выступлений относилось к специфике преподавания испанского и русского языков в качестве иностранного, среди них наибольший интерес аудитории вызвали сообщения: М.М. Монтеро Кадис (Университета Гаваны, Куба); П. Бота (Национальный университет Ла Плата, Аргентина), Х.Э. Росеро Пантоха (Национальный колумбийский университет, Колумбия), А. Мачадо, (Национальный университет Кордобы, Аргентина) и др.

Отдельно следует сказать о тех презентациях различных программ, проектов и издательств, которые были представлены на конгрессе. Так, Х. Веласко Менендес, руководитель славянского отделения Университета Саламанки (Испания), предложила вниманию участников виртуальный проект Института Сервантеса «Refranero Multilingüe» – мультязычный корпус пословиц и поговорок. К.Р. Ковнат, представитель Финансового университета при Правительстве РФ, выступила с презентацией сетевой междисциплинарной магистерской программы ЮФУ и Финуниверситета в области межкультурной коммуникации, бизнеса и финансов. М. Руис-Соррилья Крусате (Барселонский университет, Испания) представил разработку Русско-испанского и испанско-русского словаря серии Herder Compacto. С новейшими учебниками и пособиями по испанскому языку как иностранному Издательства «Edinumen» (Испания) познакомила испанистов Мария де Сото.

Материалы Конгресса были размещены в Виртуальном конференц-зале ИРЦ ЮФУ на Интернет-платформе <http://conf.esp-centr.sfedu.ru/>, что позволило как очным, так и заочным участникам международного научного форума взаимодействовать с аудиторией в интерактивном режиме. Выпуск материалов Конгресса планируется осуществить в форме сборника статей в издательстве Университета Кадиса в рамках реализации проекта совместных научных публикаций ЮФУ и УКА.

*Н.В. Карповская*